



# そよ風

2024年  
4～6月号  
No.138

横浜市港北国際交流ラウンジ

KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

れいわ ねんど

## 令和6年度スタートにあたり

(特非) 港北国際交流の会 理事長 鬼頭 幸久



平素より港北国際交流ラウンジをご利用の皆様方に於かれましては多大なるご理解、ご支援を賜り厚く御礼申し上げます。

「港北国際交流ラウンジ」の役割は益々重要になってきます。その為にも行政関連機関、地域コミュニティ、学校（小～大学）などとの「連携・協働」、そして在住外国人の活動参加も重要な要素となります。

社会の問題解決に貢献すべく、地域在住外国人が地域に溶け込み、日本人と共に暮らしやすい街づくりを目指し、双方からの信頼を得て、真にラウンジが国際交流の場として価値を高めて行ければと思います。

これからも、ボランティア、利用者のすべての方々安心して、健康で、楽しく快適に活動が出来るよう環境づくりを心がけていきたいと思ひます。

今年度も引き続きラウンジ事業のご理解と、ご支援、ご協力賜りますよう何卒よろしくお願いいたします。

2024年4月

昨年度は、コロナも5類に分類され、来日される外国人も顕著に増加し、当ラウンジの外国人来館者も1月時点で120%増の見込みです。横浜市全体では令和6年度12万（人口の3%強）、港北区は8,000人（人口の2%強）を超える見込みです。

そのような環境下にあつて、横浜市中期計画重点政策の一つとしての「多文化共生」を推進する拠点として

## よいそう気持ちと嬉しさ溢れる場所



日本語教室部会 新代表  
中山慎一さん

私は、この度、2024・2025年度の港北国際交流ラウンジ日本語教室部会の代表に就任致しました。身に余る重責ではありますが、気が引き締まる思いです。

現副代表の川村さん、新副代表となる野口さんと共に部会代表新体制のもと一丸となり、日本語教室部会の発展に尽力して参りますので、今後とも一層の皆様のご指導およびご鞭撻を賜りますようお願い申し上げます。

外国人の皆さんが困った時に頼りになる存在になり、またボランティア活動を通じて私たちがより素敵な人生を過ごすことが出来るように、われわれ役員も微力ながら、日本語教室部会の運営を支えて、皆さんのお役に立てるように努力して参ります。

こちらの広報誌「そよ風」をお手に取った皆さんで、日本語ボランティア活動に興味を持って頂ける方は、是非私たち日本語ボランティアの仲間になって頂ければと思います。日本語教室では、私たち日本人が気づかずに見落としている日本の素敵なことを、外国人の皆さんにたくさん教えて頂きます。嬉しく感じられることが、ここにはとても溢れていますよ。

最後に、先輩方が築き上げてきた日本語教室部会の更なる発展を祈念し、結びのご挨拶とさせていただきます。

## ◆◆クラスイベント◆◆

金曜日クラスでは年度末のイベントが行われました。自己紹介の後、昨年のワクワクまつりのビデオ（お国紹介や日本語スピーチなど）をお菓子を食べながら見ました。何人もの学習者が日本では珍しい自国のお菓子を持ってきてくれました。お菓子の国際交流ですね。

さいごはじゃんけん大会で盛り上がり、上位4名は賞品をもらって喜んでいました。学習者同士の交流も楽しみました。



# 日本語学習者紹介(No.36)

ジュリア・バルバリスキー さん (イタリア)



**Q. いつ日本へ来ましたか。**

A. 障がい者支援技術の研究員として2021年11月に日本に来ました。わたしはイタリアのジェノヴァ出身です。

**Q. なぜ日本に来ましたか？**

A. ロンドンで、アフリカの障がい者支援技術の研究をしていたのですが、少し違う研究課題に取り組むために日本に来ました。アフリカでは支援制度へのアクセスが課題ですが、日本では先進的な支援技術が研究の焦点です。たとえば、アバターを使って働くシステムや、使いやすい支援ロボットの開発などです。

**Q. 日本の印象はいかがですか？**

A. もともと日本が大好きです。きれいで安全だからです。ロンドンでは、夜になってから女性がひとりで歩くのは安全とはいえませんが、日本ではだいじょうぶです。それから、わたしの趣味はハイキングなのですが、電車を使って1-2時間でハイキングコースに行けるのは便利です。ロンドンだと車がないとハイキングに行けないんです。先週末も御嶽駅から大岳山経由で奥多摩湖駅に出る20キロくらいを歩いてきました。熊野古道も歩きましたし、去年から四国遍路も始めました。

旅館もいいですね。仕事ではWi-Fi等の設備が便利なホテルを使いますが、プライベートでは旅館に泊まります。温泉があるし、畳に布団で眠れるし、和食も好きです。それに旅館にはおもてなしの心があると思います。優しく話しかけてくれるだけではなく、お勤めのハイキングコースを教えてくださいました。家でも畳に布団を敷いて寝ているんですよ。

**Q. ラウンジの日本語教室はいかがですか？**

A. 優しいコミュニティだと思います。近くに住んでいる先生が多いので、道で会った時にお話できたりするのも嬉しいです。じつは、わたしが日本に着いてすぐに

オミクロン株が流行して入国管理制度が変わり、後から来る予定だった夫が4か月も日本に入国できなくなってしまったんです。仕事もリモートでしたから人に会いません。とても寂しかった。週に1回港北国際交流ラウンジの日本語教室に通うことができてよかったです。

教室では漢字が難しいです。わたしは失読症なので母語でも文字を読むことに課題がありますから、構造が複雑な漢字を読むのは苦手なんです。でもだんだん慣れてきて「ドラえもん」などの子ども向けのマンガを読むようになりました。それから、はじめの頃、わたしが少しでも日本語を話すと相手の人の話すスピードが速くなるのに困りましたが、日本語に慣れてきて細かいところは別にして全体の意味をつかめるようになりました。

**Q. ジェノヴァにはどんな食べ物がありますか？**

A. パスト(ジェノヴァ風パスト)、フォカッチャ、ファリナータがジェノヴァの有名な食べ物です。バジルとオリーブオイルでつくるソースが「パスト」です。それから、「フォカッチャ」は小麦粉にオリーブオイルを加えて作る平たいパンです。ジェノヴァのフォカッチャは薄いのですが、日本のフォカッチャはかなり厚いと思います。「ファリナータ」はひよこ豆の粉、オリーブオイル、塩、水でつくるパンケーキのようなものです。



フォカッチャ

**Q. 日本人はイタリア料理が大好きですが、味はいかがですか？**

A. 日本のイタリア料理はボローニャ地方の味付けだと思っています。全体的に味付けが甘く感じるのは、日本ではケチャップをトマトソースの代わりに使用するからだと思います。例えば日本で命名されたスパゲッティナポリタンの味はナポリのスパゲッティと全く異なります。ナポリでは味のベースはトマトソースです。日本のピッツァは種類が多くとても美味しいです。価格はイタリアと変わらずリーズナブルだと思います。



Q. お勧めの観光スポットはどこですか？

A. ジェノヴァの近くなら「チンクエッレ」がいいです。5つの村という意味で、カラフルな建物が海沿いに密集する個性的な村々がある地域です。1997年に世界遺産に登録されました。5つの村の中でも「モンテロッソ」は眺めも良いし旧市街も魅力的で、ディズニー映画「あの夏のルカ」の舞台になりました。



モンテロッソ



ラグーザ

ジェノヴァから離れますが、トスカーナ地方の「ヴォルテッラ」も趣があります。壁に囲まれた街には教会や宮殿などの建物が並んでいます。この町も「ニュームーン/トワイライト・サーガ」という映画の舞台になりました。イタリア南部の地中海に浮かぶシシリア島の「ラグーザ」も魅力的で、バロック期の建物をみることができます。高台からの旧市街の眺めが素晴らしいです。ラグーザの名物は「アラランチーニ」です。ボールの形をしたライスコロッケで中にチーズが入っています。

つく かんこく はなし  
チヂミ作りと韓国のお話



2月11日、交流企画部会 & 国際理解教室による「チヂミ作り」の体験・実食イベントがありました。チヂミ作りを教えてくれるのは本場韓国出身のスタッフ玄さんです。

チヂミは日本のお好み焼きにも似た食べ物です。一般的なチヂミはもちりしていますが、今回のチヂミはちょっとサクサク感のあるもので、チヂミ粉とてんぷら粉を半々に混ぜるのがポイントだそうです。

皆で作ったチヂミの他に、トッポギ、温かいトウモロコシのひげ茶、ヤックウ（薬菓）という宮中菓子と梨のジュースをいただきながら韓国のお話を聞きました。



ディスカッションしながら美味しく楽しい文化交流の時間でした。

わたし かつどう  
私のボランティア活動 (No.23)

日本語ボランティア (木曜日夜間クラス)



いわもと まさなり  
岩本 祐成 さん

2023年3月から木曜夜間クラスで活動しています。日本語ボランティアを始め、たきかけと今の思いをお伝えしようと思います。

私は、1984年に文化交流を目的にアメリカの高校に留学しました。語学力の低さからコミュニケーションがうまくいきませんが、周りの手助けがあり、生活も勉強も乗り切れました。当時関わってくれた人達には今でも感謝しています。

そんな感謝への恩返しのお機会は無いかと以前から思っていました。また日本で暮らしている外国の方々も、似たような経験をしているはずとも思っており、日本語ボランティアの存在を知り、「これだ！」と手を挙げました。

ボランティア研修を終えたあとすぐに、ベトナム人の学習者さんを担当しました。「イヤー、先輩たち結構スパルタだなあー」、「学習者さんは私を頼りなく思っていないかな？」などと思いました。初心者ドライバーがすぐに「高速道路」に出る不安な気持ちでした(笑)。先輩ボランティアから「まあ知識やスキルは足りていないことは仕方なし!」、「学習者さんのニーズが一番!」とアドバイスで不安な気持ちは消えました。

まずは学習者さんのニーズを聞き取りました。私も持つ「経験の引き出し」の中を探してみました。好きな料理で話題をふくらませたり、クロスワードパズルで新しい言葉に触れたり、コツコツと教室活動が続いています。最近では新たな作文ニーズへの対応として、私には作文指導の手助けをお願いする「センパイ」がいます。先輩ボランティアの経験や知識はまるで宝石箱のようです。次のクラスで何をしようかと準備を楽しんでいます。

そうなのです。私が学習者さんから学ぶ機会を与えてもらっているのです! 毎週クラスに行くのが楽しみなのは私の方かもしれません。

留学当時に手助けしてくれたベトナム出身のMr.タオに、「ベトナムとオーストラリアの方に日本語を教えている」とFacebookで近況を報告したところ大いに喜んでくれました。

今後もよき友人として学習者さんに寄り添い、ボランティア仲間に刺激をもらいながら学んでいきたいと思っています。

# 4月

# 5月

# 6月

	午前	午後	夜間
1 月	にほんご		
2 火			にほんご
3 水			スペイン語 にほんご(ひ)
4 木			
5 金	にほんご	JLPT	
6 土	にほんご	ニューカマー	閉館
7 日	にほんご	JLPT	閉館
8 月	にほんご		
9 火	にほんご		にほんご
10 水		フラ初級	スペイン語 にほんご(ひ)
11 木	にほんご		にほんご
12 金	にほんご	英初級(金) イタリア語 JLPT	ビジネス英
13 土	にほんご	ニューカマー	閉館
14 日	にほんご	JLPT	閉館
15 月	休館日		
16 火	にほんご	英初級(火)	にほんご
17 水		フラ初級	スペイン語 にほんご(ひ)
18 木	にほんご	茶道	にほんご
19 金	にほんご	英初級(金) イタリア語 JLPT	ビジネス英
20 土	にほんご	ニューカマー	閉館
21 日	にほんご	JLPT	閉館
22 月	にほんご		
23 火	にほんご	英初級(火)	にほんご
24 水	ママカフェ	フラ初級	にほんご(ひ)
25 木	にほんご		にほんご
26 金	にほんご	英初級(金) イタリア語 JLPT	ビジネス英
27 土			閉館
28 日	にほんご	JLPT	閉館
29 月			閉館
30 火		英初級(火)	

	午前	午後	夜間
1 水			
2 木			
3 金			閉館
4 土			閉館
5 日			閉館
6 月	にほんご		閉館
7 火	にほんご	英初級(火)	にほんご
8 水		フラ初級	スペイン語 にほんご(ひ)
9 木	にほんご		にほんご
10 金	にほんご	英初級(金) イタリア語 JLPT	ビジネス英
11 土	にほんご	ニューカマー	閉館
12 日	にほんご	JLPT	閉館
13 月	にほんご		
14 火	にほんご	英初級(火)	にほんご
15 水		フラ初級	スペイン語 にほんご(ひ)
16 木	にほんご		にほんご
17 金	にほんご	英初級(金) イタリア語 JLPT	ビジネス英
18 土	にほんご	ニューカマー	閉館
19 日	にほんご	JLPT	閉館
20 月	休館日		
21 火	にほんご	英初級(火)	にほんご
22 水	ママカフェ	フラ初級	スペイン語 にほんご(ひ)
23 木	にほんご	華道	にほんご
24 金	にほんご	英初級(金) イタリア語 JLPT	ビジネス英
25 土	にほんご	ニューカマー	閉館
26 日	にほんご	JLPT	閉館
27 月	にほんご		
28 火	にほんご		にほんご
29 水			にほんご(ひ)
30 木	にほんご		にほんご
31 金	にほんご	JLPT	

	午前	午後	夜間
1 土	にほんご	ニューカマー	閉館
2 日	にほんご	JLPT	閉館
3 月	にほんご		
4 火	にほんご	英初級(火)	にほんご
5 水		フラ初級	スペイン語 にほんご(ひ)
6 木	にほんご		にほんご
7 金	にほんご	英初級(金) イタリア語 JLPT	ビジネス英
8 土	にほんご	ニューカマー	閉館
9 日	にほんご	JLPT	閉館
10 月	にほんご		
11 火	にほんご	英初級(火)	にほんご
12 水		フラ初級	スペイン語 にほんご(ひ)
13 木	にほんご	書道	にほんご
14 金	にほんご	英初級(金) イタリア語 JLPT	ビジネス英
15 土	にほんご	ニューカマー	閉館
16 日	にほんご	JLPT	閉館
17 月	休館日		
18 火	にほんご	英初級(火)	にほんご
19 水		フラ初級	スペイン語 にほんご(ひ)
20 木	にほんご		にほんご
21 金	にほんご	英初級(金) イタリア語 JLPT	ビジネス英
22 土	にほんご	ニューカマー	閉館
23 日	にほんご	JLPT	閉館
24 月	にほんご		
25 火	にほんご		にほんご
26 水	ママカフェ		にほんご(ひ)
27 木	にほんご		にほんご
28 金	にほんご	JLPT	
29 土	にほんご	ニューカマー	閉館
30 日	にほんご	JLPT	閉館

- \* にほんご＝日本語教室
- \* にほんご(ひ)＝日本語ひよしサテライト教室
- \* 英初級＝英会話初級
- \* ビジネス英＝ビジネス英会話
- \* フラ初級＝フランス語初級
- \* ママカフェ＝多文化ママカフェ
- \* ニューカマー＝ニューカマー子どもの教室
- \* JLPT＝日本語能力試験 JLPT 対策講座

◆土曜日、日曜日、祝日の夜間は閉館です。また毎月第3月曜日は休館日です。

## にほんでんとうぶんかきょうしつ 日本伝統文化教室

- ◆茶道 4月18日 13:00～15:00  
(外国人300円、日本人600円)
- ◆華道 5月23日 13:00～15:00  
(外国人300円、日本人600円)

◆書道 6月13日 13:00～15:00  
(外国人100円、日本人200円)



## よこはましこうほくこくさいこうりゅう 横浜市港北国際交流ラウンジ KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

〒222-0032 横浜市港北区大豆戸町316-1  
Tel 045-430-5670 Fax 045-430-5671  
E-mail kohokulounge@yokohama.nifty.jp  
ホームページ https://kohokulounge.com/



Website



Facebook



Instagram